

# Donaldson Company Inc.

## Generelle vilkår og salgsbetingelser

- 1. Tilbud, bestemmelser, endring og tilbakekalling:** Dette dokumentet («Vilkår») er et tilbud eller mottilbud fra Donaldson Company Inc. eller et av dets datterselskaper som identifisert på gjeldende tilbud, ordrebekreftelse, faktura eller annet salgsdokument («Salgsdokument»), (heretter referert til som «Selger») for å selge varer og/eller tjenester til navngitt kjøper i salgsdokumentet («Kjøper») utelukkende i samsvar med disse vilkårene og enhver signert avtale mellom selger og kjøper. Dette er ikke en aksept av noe tilbud fra kjøper, selv hvis mottatt annet sted av en salgsperson, salgsagent eller representant av selger. Dette salget er uttrykkelig betinget av kjøpers samtykke utelukkende til vilkårene. Hver ordre fra kjøper skal sees på som et tilbud fra kjøper om å kjøpe varene og/eller tjenestene utelukkende i henhold til disse vilkårene. Aksept, enten ved bekreftelse, forsendelse av varer eller påbegynnelse av tjenesteytelser av en ordre utgjør ikke aksept fra selger av noen av vilkårene eller betingelsene i disse ordrene eller noen anmodning om tilbud med unntak av identifikasjon og mengde av varer/tjenester. Selger gjør innsigelse med ekstra eller ulike vilkår i enhver ordre, anmodning om pristilbud eller annen kommunikasjon gitt av kjøper. Ingen ekstra eller ulike vilkår eller betingelser vil ha noen kraft eller effekt. Selger kan trekke tilbake tilbudet på noe tidspunkt før det aksepteres av kjøper. Vilårene i eller innlemmet i disse vilkårene ved referanse, inkludert salgsdokumentene, enhver produktansvarsfraskrivelse, viktig produktmeddelelse, produktspesifikk garantierklæring og selgers pristilbud eller -forslag utgjør hele avtalen mellom selger og kjøper om emnet for de beskrevne transaksjoner heri og det er ingen betingelser for den avtalen som ikke er inneholdt eller innarbeidet, bortsett fra at partenes fortrolighets-/ opplysningsavtale forblir i kraft i overensstemmelse med dens vilkår. Muntlige representasjoner er spesifikt ekskludert fra og overstyres av vilkårene. Ingen aksepterte tilbud kan endres av kjøper og ingen endringer i dette dokumentet kan foretas med mindre det gjøres skriftlig og signeres av selgers autoriserte representant. Hvis en skriftlig kontrakt underskrives av begge parter, og som dekker salget av varene/ tjenestene, skal vilkår og betingelser i slik kontrakt gjelde i den grad de ikke er i samsvar med disse vilkårene.
- 2. Tjenester:** Kjøper skal (i) samarbeide med selger i alle saker relatert til tjenestene og gi tilgang til kjøpers lokaler og andre fasiliteter som selger rimelig anmoder; (ii) respondere raskt på selgers anmodninger om anvisning, informasjon, godkjenninger, autorisasjoner eller beslutninger som med rimelighet er nødvendige for selger for å levere tjenester i samsvar med kravene i vilkårene; (iii) levere slikt materiale eller informasjon som selger anmoder for å utføre tjenestene på en betimelig måte og sørge for at materiale, utstyr eller opplysninger som leveres av kjøper er fullstendig og nøyaktig i alle vesentlige henseender; (iv) innhente og vedlikeholde alle nødvendige tillatelser, godkjenninger, lisenser og samtykker nødvendig for tjenestene; og (v) overholde alle gjeldende lover i forhold til tjenestene før startdatoen.
- 3. Ordreaksept og gjeldende lov:** Ingen ordre er bindende for selger før den aksepteres og bekreftes skriftlig av selger, hvis aksept skal leveres via post eller elektronisk kommunikasjon. Ordre kan holdes eller avbestilles etter selgers skjønn der lokal lov tillater det. Disse vilkårene skal styres av og forstås etter lovene i jurisdiksjonen hvor hovedkontoret til selgerenheten befinner seg («Jurisdiksjon»), uten henvisning til dens lovkonflikter. Enhver rettsak, søksmål eller prosedyre som oppstår fra eller er relatert til vilkårene skal innbringes i kompetente domstoler med beliggenhet i jurisdiksjonen, og hver part underkaster seg ugjenkallelig slike domstolars kompetanse i en slik rettsak, søksmål eller prosedyre. Rettigheter og forpliktelser til partene skal ikke styres av FN-konvensjonen fra 1980 for internasjonalt salg av varer.
- 4. Forsendelse, levering og tapsrisiko:** Alle leveringsdatoer er omtrentlige. Kjøpers innkjøpsordre må spesifisere en foretrukket transportør, ellers vil varene bli avsendt på den beste måte, forhåndsbetalt og lagt til fakturaen. Med mindre annet avtales skriftlig av selger, skal levering av varer til en transportør på selgers sendepunkt utgjøre en levering. Incoterms 2010-regler skal gjelde med mindre annet er oppgitt i salgsdokumentene. Ved tvist om levering, mengde eller kvalitet på varene eller tjenestene, skal byrden for å levere varene eller tjenestene som ikke er levert og/eller den mengden eller kvaliteten derav ikke er i samsvar med ordren, skal hvile hos kjøper. Med mindre annet er avtalt skriftlig av selger, leveres varene fra selgers produksjons- eller fremstillingssted og kjøper påtar seg både risiko for tap og skade på varene samt eierskap i varene på selgers forsendelsessted; og kjøper er ansvarlig for all frakt, salg og andre avgifter, toll, forsikringsomkostninger og andre utgifter relatert til forsendelse av varene. Selger anbefaler at kjøper forsikrer varene mens de er i transitt. Kjøper er ansvarlig for alle omkostninger, rapportering og overholdelse av kontrolløve relatert til vareeksport i tilfelle innkjøpsordren har spesifisert en foretrukket transportør; dette skal utgjøre en rutet eksporttransaksjon og gjeldende landspesifikke regler vil gjelde. Hvis selgers transportør brukes, må kjøper varsle selger, innen ti (10) dager etter selgers levering av aktuelle varer til transportør, om ethvert krav om at varene er gått tapt eller skadet i forsendelse, og det gis avkall på ethvert krav som ikke er inngitt. Selger vil samarbeide med kjøper i kjøpers krav mot befrakteren for tapte eller skadde varer. Kjøper skal gjøre krav på tap eller skade på varer i transitt mot befrakteren. Frakt- og ekspedisjonsgebyr kan påløpe når selgeren ordner frakten.

Ytterligere omkostninger vil bli pådratt av kjøper for spesialbehandling for eksportordre og dropshipping utenfor fremstillingslandet. Selger vil ikke foreta noen «dropforsendelser» til kjøpers kunder med mindre selger, etter eget skjønn, anser det som nødvendig. Med mindre partene avtaler annet skriftlig, må kjøper ta alle varer bestilt innen seks (6) måneder av ordredatoen. Hvis alle forsendelser ikke er fullført innen den tid, vil kjøper betale et avbestillingsgebyr som settes av selger. Selger kan godta å holde varer lengre, der kjøper betaler alle lagrings-/holdegebyr. Sendedatoen(e) angitt av selger representerer et rimelig estimat av tiden som kreves for å produsere varene fra datoen ordren aksepteres av selger. Slike datoer representerer selgers løfte om å sende eller levere varer på slike datoer med mindre annet avtales uttrykkelig skriftlig. Varer kan tilbys i delforsendelser etter selgerens skjønn. Hvis selger ser det som nødvendig å endre designen eller spesifikasjonene for varene, skal sendedatoen utvides med tiden som kreves for å oppnå avtalte modifikasjoner av design, spesifikasjoner eller salgsvilkår. Den eller de prestasjonsdatoer som selger angir for tjenester representerer et rimelig estimat av tiden som kreves for å starte og fullføre tjenestene. Enkelte tjenester avhenger av passende miljøbetingelser. Forsinkelser i tjenester forårsaket av upassende miljøforhold eller stedsforhold, inkludert vær, skal ikke være et brudd på vilkårene.

- 5. Inspeksjon:** Kjøper har rett til å inspisere varer eller tjenester ved mottak og kjøre tilstrekkelige tester for å fastslå om de sendte varene samsvarer med garantiene. Kjøper skal kompensere selger for kontraktsprisen for alle varer brukt i testing og kjøper bærer alle utgifter pådratt i enhver inspeksjon eller testing, uansett om varene er i overensstemmelse med garantiene. Manglende inspeksjon av varene eller tjenestene eller manglende skriftlig varsel til selger om at slike ikke er i overensstemmelse med garantiene innen ti (10) dager av mottak fra kjøper skal utgjøre en ansvarsfraskrivelse av kjøpers rett til inspeksjon og avvisning for manglende overensstemmelse og skal være en ugjenkallelig aksept av varer av kjøper.
- 6. Forsikring:** Partene skal skaffe og opprettholde forsikringsdekning med grenser tilstrekkelig til å dekke forpliktelsene skissert i disse vilkårene. Selger eller kjøper vil fremlegge et grunnleggende forsikringsbevis, som viser dekning på den andre parts anmodning. Ikke under noen omstendighet vil kjøper være forsikret på selgers poliser, og selger frasier seg heller ikke sine erstatningsrettigheter.
- 7. Garanti:** Med mindre annet er oppgitt i selgers publiserte, produktspesifikke garanti eller produktansvarsfraskrivelse, garanterer selger i en periode på ett år fra forsendelsesdatoen fra selgers anlegg, at alle varer produsert av selger og/eller solgt under disse vilkårene skal være fri for mangler i materialer og fremstilling. Kjøper er alene ansvarlig for å avgjøre om varene passer kjøpers spesifikke formål og er egnet for kjøpers prosess og anvendelse. Selgers uttalelser, tekniske opplysninger og tekniske informasjon og anbefalinger gis for kjøpers bekvemmelighet og nøyaktigheten eller fullstendigheten derav er ikke garantert. Hvis, etter at selger mottar skriftlig varsel i løpet av garantiperioden, varene ikke oppfyller selgers garanti, og selger etter eget skjønn avgjør at slikt krav er gyldig, vil selgers eneste forpliktelse og kjøpers eksklusive rettsmiddel for uoverensstemmelse av ovenstående garanti eller noen av selgers offentliggjorte garantier enten: (i) å reparere eller skifte ut slike varer eller (ii) kreditere eller refundere kjøpsprisen til kjøper fra selger. Ved reparasjon eller utskifting er selger ansvarlig for omkostningene ved forsendelse av delene, men ikke for arbeid for å fjerne, reparere, skifte ut eller gjeninstallere de påståtte defekte varene. Overhalte varer kan brukes til å reparere eller skifte ut varene og garantiene på slike reparerte eller utskiftede varer er restbeløpet for de resterende varene som ble reparert eller skiftet ut. Eventuell reparasjon eller omarbeiding foretatt av andre enn selger er ikke tillatt uten forutgående skriftlig tillatelse fra selger, og annullerer garantien som er angitt heri. Selger garanterer til kjøper at den vil utføre tjenester i samsvar med salgsdokumentene ved hjelp av personell med nødvendige ferdigheter, erfaring og kvalifikasjoner og på en profesjonell og arbeidsmessig måte i overensstemmelse med generelt anerkjente bransjestandarder for lignende tjenester. Med hensyn til eventuelle tjenesteytelser som er underlagt kravet i henhold til ovenstående garanti, skal selger etter eget skjønn, (i) reparere eller gjenutføre de aktuelle tjenestene eller (ii) kreditere eller refundere prisen for slike tjenester i pro rata kontraktsats og dette vil være selgers eneste forpliktelse og eneste rettsmiddel på brudd på ovenstående garanti for tjenestene. Produkter produsert av en tredjepart ("Tredjepartsprodukt") kan utgjøre, inneholde, være inneholdt i, innlemmet i, vedlagt til eller pakket sammen med varene. Kjøper godtar at: (a) tredjepartsprodukter er ekskludert fra selgers garanti i dette avsnitt 7 og bærer kun den garanti som den opprinnelige produsent gir, og (b) selgers ansvar i alle tilfeller er begrenset til varer som selger har designet og produsert. **UNNTATT SELGERS GARANTI FOR EIERSKAP I VARENE, FRASIER OG UTELUKKER SELGER UTTRYKkelig ALLE ANDRE GARANTIER BÅDE UTTRYKkelige ELLER UNDERFORSTÅTTE, MUNTlige, LOVBESTEMTE ELLER ANDRE, HERUNDER MEN IKKE BEGRENSET TIL SALGBARHET, EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL, UKRENkelighet AV TREDJEPARTERS INTELLEKTUELLE EIENDOM OG ALLE GARANTIER SOM FØLGE AV TEKNISK RÅDGIVNING ELLER ANBEFALINGER, FORHANDLING ELLER PRESTASJON, TOLL ELLER BRUK AV HANDEL.** Selgers forpliktelser dekker ikke normal slitasje eller forringelse, mangler eller skade på varer som resulterer fra uriktig installasjon, ulykke eller anvendelse, vedlikehold, reparasjon eller modifikasjon av varene, eller enhver bruk som ikke er i samsvar med selgers instruksjoner hva gjelder lagring, idriftsettelse eller bruk av varene eller tiltenkte egenskaper, som etter selgerens eget skjønn påvirker yteevnen eller påliteligheten derved, eller som er utsatt for misbruk, mishandling eller forsømmelse eller enhver skade forårsaket av forbindelser, grenseflater eller bruk i uforutsette eller ikke tiltenkte miljøer eller enhver annen årsak som ikke alene er selgers feil, og skal være på kjøpers bekostning. Selgers garanti er avhengig av nøyaktigheten av all informasjon levert av kjøper. Endringer i eller unøyaktigheter i informasjon eller data som oppgis av kjøper gjør denne garantien ugyldig. Selger garanterer ikke at drift av varene vil være uavbrutt eller feilfri, at funksjonene til varene vil oppfylle kjøpers eller dens kunders krav med mindre spesifikt avtalt, eller at varene vil operere i kombinasjon med andre produkter valgt av kjøper eller kjøpers kunde til dennes anvendelse.

8. Avkall på erstatning: Kjøper godtar å si fra seg alle rettigheter på erstatning som ellers ville være tilgjengelig for dennes forsikringsselskaper, uavhengig av teorien om gjenvinning, som på noen måte vedrører design, testing, produksjon, salg, advarsler, bruk, vedlikehold eller installasjon av varer, komponenter eller relaterte tjenester.
9. **Utelukkelse av nukleær anvendelse: VARER OG TJENESTER SOLGT HERUNDER ER IKKE MENT FOR BRUK I NOEN NUKLEÆRE ELLER NUKLEÆRRELATERTE ANVENDELSER.** Kjøper: (i) aksepterer varer og tjenester i samsvar med restriksjonen i dette avsnittet, (ii) godtar å kommunisere slik begrensning skriftlig til alle påfølgende kjøpere eller brukere og (iii) godtar å forsvare, holde selger skadesløs og fri for alle krav, tap, ansvar, søksmål, dommer og skader, inkludert hendelige og følgeskader, som oppstår fra bruk av varer og tjenester i nukleære eller nukleærrelaterte anvendelser, uansett om saken er basert på erstatning, kontrakt eller annet, inkludert påstand om at selgers ansvar er basert på uaktsomhet eller strengt ansvar.
10. **Kjøpers prosesser, materialer og systemer:** Kjøper kjøper kun filtreringsprodukter. Kjøper har ikke kjøpt, og er ikke avhengig av at selger leverer tjenester, herunder tjenester relatert til teknikk, systemdesign, prosessikkerhet, miljømessig helse og sikkerhet eller overholdelse av kodekser og standarder. Selger fraskriver seg alt ansvar relatert til gratis informasjon, assistanse eller råd som leveres av, men ikke kreves av, selger i henhold til avtalen. Partene godtar at kjøper alene skal være ansvarlig for alle farer forbundet med dens prosesser, produkter og ingredienser, uavhengig av om farene er relatert til brann, eksplosjon, materialehåndtering, eksponering for skadelig støv eller andre kontaminanter, eller enhver annen fare som utgjør en risiko for personer eller eiendom. Som prosess-/systemeier er kjøper ansvarlig for overholdelse av alle gjeldende lover, standarder og forskrifter, og for å mildne alle farer på en sikker måte. Kjøper skal til enhver tid forsikre seg om at alle utslipp fra kjøpers prosesser og utstyr er trygge og innenfor akseptable og tillatte grenser og at driften av selgers produkt er trygt. Partene godtar at selger ikke er ansvarlig for utsettelse for forurensende stoffer, støv, utslipp eller røyk fra kjøpers prosesser eller selgers utstyr. Kjøper godtar at denne kjøper et komponentprodukt som vil bli brukt i et system som selger ikke designet, godkjente, installerte, drev eller vedlikeholdte. Selger er kun en komponentproduktleverandør. Hvis kjøpers medarbeidere, leverandører eller representanter, eller enhver tredjepart hevder skade som følge av eksponering for utslipp, støv, røyk eller forurensende stoffer fra kjøpers prosesser, materialer, ingredienser eller systemer, godtar kjøper fullt ut å skadesløsholde og forsvare selger i henhold til disse salgsbetingelsene.
11. **Regjerings salg:** Selger har innsigelse på anvendelse av forliksordnings («FAR») eller forsvarsforliksordning («DFAR») bestemmelse eller klausul til disse vilkår og enhver ordre, og kjøper aksepterer at slike FAR- eller DFAR-bestemmelser inneholdt i enhver ordre eller annet dokument(er), som er inngitt av kjøper, ikke har noen virkning med mindre annet er avtalt skriftlig av selgers representant.
12. **Kreditt og betaling:** Kreditkonti åpnes kun med kjøpere godkjent av Donaldsons kredittavdeling. Alle salg på kreditt skal betales 30 dager etter fakturadato, med mindre en annen periode er oppgitt på fakturaen. Alle beløp som ikke betales i rett tid skal bære en rente på åtte prosent (8 %) per år, eller høyeste sats tillatt av lov, alt etter hva som er lavere, inntil det er betalt. Selger forbeholder seg retten til når som helst å endre eller suspendere kreditt, eller å endre kredittvilkårene oppgitt heri, når selger etter egen oppfattelse garanterer kjøpers økonomiske forhold. Selger kan når som helst, med eller uten varsel til kjøper, og etter eget skjønn, utsette arbeid og sending under denne kontrakten dersom kjøpers økonomiske forhold ifølge selgers oppfattelse garanterer det. I slike tilfeller kan selger i tillegg til andre rettsmidler heri eller som gis av loven, kreve kontantbetaling eller tilfredsstillende sikkerhet fra kjøper før kreditt gjenoprettes eller selger fortsetter tjenesteytelsen. Hvis kjøper ikke foretar betaling eller ikke leverer sikkerhet som er tilfredsstillende for selger, har selger rett til å håndheve betaling av den fullstendige kontraktsprisen for det utførte og pågående arbeidet. Hvis kjøper unnlater å betale ved forfall, skal kjøper umiddelbart betale til selger hele det ubetalte beløpet for alle forsendelser som er foretatt til kjøper, uansett leveringsbetingelser og uansett om leveringen skjer i henhold til disse vilkårene eller en annen salgskontrakt mellom selger og kjøper, og selger kan holde tilbake alle påfølgende forsendelser frem til kjøper foretar betalingen. Selgers aksept av mindre enn full betaling er ikke en fraskrivelse av noen av dens rettigheter.
13. **Minimumsordre:** Minimum ordreantall er bemerket på den aktuelle prisen.
14. **Priser og tilbud:** Ordre for varer faktureres til priser gjeldende på tidspunktet for selgers aksept av ordren, med mindre annet er spesifisert i selgers skriftlige tilbud til kjøper. Priser inkluderer ikke transport eller relaterte kostnader. Disse betingelsene allokere produktisiko mellom partene, som gjenspeiles i priser for varer. Tilbud gjelder i 30 dager, med mindre annet er spesifisert, og representerer ingen forpliktelser før ordren, utstedt av kjøper som respons på tilbudet, bekreftes og aksepteres av selger. Prisene og selgers prestasjoner under en ordre er underlagt tilgjengeligheten av ressurser og omkostninger innenfor selgers kontroll på produksjonstidspunktet for varer som dekkes av slik ordre. Selger kan justere priser og forsendelsesdatoer spesifisert i en ordre før ordren aksepteres. Selger kan endre publiserte priser og andre salgsvilkår når som helst, men endringen vil ikke påvirke noen ordre som aksepteres av selger og anmodet om omgående forsendelse før endringens effektive dato.
15. **Spesialemballasje/utstyr:** Kjøper vil betale eller kompensere selger for kostnaden for spesialemballasje utover selgers standardemballasje inkludert emballasje for eksport og avgifter som vurderes for bruk av spesialutstyr (løfteporter, bløt toppemballasje osv.) for å sende varer.

- 16. Katalogenes vekt og mål:** Katalogenes vekt og mål er estimater, men er ikke garantert.
- 17. Annullering, suspensjon og opphevelse:** Ingen akseptert ordre skal endres eller kanselleres av kjøper unntatt etter selgers skriftlige avtale, i så fall er den utelukkende underlagt disse vilkårene, uansett om de er angitt i endringsordren. Avbestilling av ordre for standardvarer er med forbehold om avbestillingsgebyr. Kjøper vil kompensere selger for alle omkostninger og utgifter inkludert forpliktelser og interne utgifter pådratt av selger i tilfelle ordrekansellering for endrede eller tilpassede varer, eller for standardvarer i større enn vanlige mengder. Omkostninger ved kansellering kan representere 100 % av verdien av ordren som kanselleres, avhengig av nivået av tilpasning og status på arbeidet som pågår. Hvis kjøper ikke innfrir sine forpliktelser, erklæres konkurs, utsettes for en utsettelse av betalingsprosessen, ber om et moratorium, fortsetter med en likvidasjon av sin virksomhet, dets aktiva er knyttet helt eller delvis til lignende prosedyrer eller handlinger, har selger rett til å suspendere enhver ordre helt eller delvis uten foregående varsel ved skriftlig erklæring etter eget valg og uten at det berører rettigheter til erstatning for omkostning, skader og renter.
- 18. Returnerte varer:** Når det uttrykkelig godkjennes skriftlig av selger, kan ubrukte, ikke-defekte varer i salgbar stand returneres til selger på kjøpers regning og mot et håndterings- og gjenopprettingsgebyr og ytterligere betingelser, som kan fås ved henvendelse til selger. Selger vil ikke akseptere retur av noen varer uten godkjenning eller varer som har blitt brukt, modifisert eller endret på noen måte.
- 19. Reparasjoner, endringer og modifikasjoner:** Hvis selger anmodes om å reparere varer som ikke dekkes av garantien, skal slike reparasjoner foretas på personen som ber om slik reparasjon sin regning. Eventuelle endringer på varene foretatt av andre enn selger er ikke tillatt uten spesifikk tidligere skriftlig tillatelse fra selger, og annullerer garantien.
- 20. Ansvarsbegrensning:** SELGER SKAL IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR, OG FRASKRIVER SEG HERVED ALT ANSVAR, FOR TAP AV FORTJENESTE, FØLGESSKADER, INNHOLDSFØRTE, INDIREKTE, SÆRLIGE, LIKVIDERTE, TILFELDIGE ELLER PUNITIVE SKADER PÅ NOEN MÅTE, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAP AV BRUK, FORRETNING ELLER INNTEKT, SELV OM DET ER TILRÅDET OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER OG UAVHENGIG AV RETT TEORI, ER DET ERKJENT, HERUNDER GARANTI, KONTRAKT, FORSVAR ELLER STRIKT ANSVAR. SELGERS ANSVAR TIL KJØPER FOR DIREKTE SKADER OG/ ELLER DENS KUNDE(R) VIL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET OVERSKRIDE PRISEN BETALT AV KJØPER FOR SPESIFIKKE VARER PRODUSERT ELLER TJENESTER LEVERT AV SELGER SOM GIR OPPHAV TIL KRAV ELLER SAKSGRUNNLAG. INGEN STRAFFEBESTEMMELSE SOM VISES I NOE DOKUMENT VIL HA EFFEKT MOT SELGER MED MINDRE DET UTTRYKkelig ER AKSEPTERT SKRIFTLIG AV EN REPRESENTANT ELLER SELGER. Ansvarsbegrensningen over skal ikke gjelde (i) ansvar som resulterer fra selgers grove uaktsomhet eller grove forsømmelse og (ii) død eller legemsskade som resulterer direkte fra selgers handlinger eller utelatelser.
- 21. Varemerker:** Kjøper godtar at ethvert varemerke, handelsnavn og logo for selger («selgermerke») og deres tilknyttede goodwill er selgers eksklusive eiendom. Ved å selge til kjøper gir ikke selger kjøper noen rett til å bruke selgermerke, med mindre det uttrykkelig tillates skriftlig av selger. Kjøper vil ikke annonsere, promotere, markedsføre eller pakke noen varer på en måte som har sannsynlighet for å vanne ut, nedvurdere eller føre til forvirring med hensyn til et selgermerke. Kjøper vil ikke bruke selgers navn i kjøpers kampanje- eller annonselitteratur, eller hevde tilknytning med selger eller selgerforbindelse, med mindre det uttrykkelig avtales skriftlig med selger før hvert tilfelle. Kjøper vil ikke på noe tidspunkt bestride gyldigheten av noe selgermerke, gjøre krav på noen rettigheter i noe selgermerke eller gjøre noe som etter selgers mening kan nedvurdere, forvirre eller redusere betydningen av et selgermerke.
- 22. Kjøpers skadesløsholdelse:** Kjøper vil på egen regning holde skadesløs, forsvare og holde selger og dens tilknyttede selskaper, etterfølgere, cesjonarer, representanter, direktører, medarbeidere og agenter fri for skade og mot noe krav, sak eller søksmål for erstatning, ansvar, tap, omkostning eller utgift, inkludert beløp betalt i forlik og advokatsalærer og rettsgebyrer, som oppstår fra eller i forbindelse med eller er basert på, bruk av varer, innlemming av varene i kjøpers varer, eller videresalg av varer, garantiene og/eller rettsmidlene tilbudt av kjøper som er forskjellige fra de som inneholdes i selgers garanti for varene.
- 23. Skatter og andre avgifter:** Priser for varer inkluderer ikke noen avgifter, inkludert omsetningsavgift, bruksavgift, moms eller annen toll, inspeksjons- eller testavgift, eller annen skatt, avgift eller omkostning av noen art pålagt av en offentlig myndighet («Skatt») på eller målt av enhver transaksjon mellom selger og kjøper. Mengden nåværende, retroaktiv eller fremtidig skatt, med unntak av skatter på eller målt av selgers nettoinntekt, skal legges til prisene og kjøper vil betale slik skatt, med mindre kjøper gir selger skattefritakssertifikatene akseptable for skattemyndighetene.
- 24. Eksportkontroll:** Kjøper bekrefter at varene og kjøp av varer kan være underlagt ulike toll-, import- og eksportkontrolllover og -forskrifter for USA og potensielt andre land. Kjøper fremstiller og garanterer at den ikke ville eksportere eller gjeneksportere varene eller tekniske data relatert dertil unntatt i samsvar med alle gjeldende lover og forskrifter inkludert eksportlandet og opprinnelseslandet til varene.

- 25. Feil:** Alle selgerens skrivefeil kan korrigeres.
- 26. Spesifikasjon, teknikk og designendringer og spesielle tester:** Selger kan etter eget skjønn og uten å pådra seg noe ansvar til kjøper: (a) endre spesifikasjoner for eller foreta design- eller tekniske endringer for varer; (b) utvikle produksjon eller salg av varer; (c) utvikle utvikling av nye varer, uansett om slike varer er offentlig kunngjort; eller (d) igangsette produksjon og salg av nye varer som kan gjøre varer helt eller delvis overflødige. Selger skal ha tillatelse til å utvikle produksjon og/eller salg av varer, inkludert reservedeler uten regress fra kjøper. Uaktet det ovenstående vil selger effektivt aksepterte ordre fra kjøper for slike endrede eller avviklede varer i den grad den har slikt produkt. Kjøper kan be selger om å endre spesifikasjonene for alle varer. Hvis selger aksepterer en slik forespørsel, vil partene forhandle enhver resulterende endring i pris for varene og kjøper vil betale selger for råmaterialer, pågående arbeid og/eller ferdigvarer som blir overflødig. Enhver slik endring vil bare berøre disse ordrene utstedt etter effektiv dato for slik endring. Med mindre annet er avtalt skriftlig med selger, skal alle spesielle tester og inspeksjoner av varene som kreves av kjøperen utføres på kjøpers bekostning på selgerens fasiliteter.
- 27. Konfidensiell informasjon:** All ikke-offentlig, konfidensiell eller beskyttet informasjon for selger, inkludert men ikke begrenset til, spesifikasjoner, prøver, design, planer, tegninger, dokumenter, data, forretningsoperasjoner, kundelister, priser eller rabatter fremlagt fra selger til kjøper, enten det er fremlagt muntlig eller skriftlig eller leses i elektronisk eller annen form, merket eller ei, angitt eller på annen måte identifisert som «konfidensiell» er konfidensiell, kun for bruk av denne ordren og kan ikke fremlegges eller kopieres med mindre det godkjennes skriftlig av en autorisert representant av selger. Ved selgers forespørsel skal kjøper straks returnere alle dokumenter og andre materialer mottatt fra selger. Selger skal ha rett til å søke rettspåbud for ethvert brudd på denne delen. Dette avsnittet gjelder ikke informasjon som er: (a) i det offentlige domene; (b) kjent for kjøper før fremlagging; eller (c) rettmessig innhentet av kjøper på en ikke-konfidensiell basis fra en tredjepart. Alle tegninger, modeller, spesifikasjoner eller prøver sendt inn av selger skal forbli selgers eiendom og kjøper skal behandle dem som selgers konfidensielle informasjon med mindre en autorisert representant for selger har indikert noe annet skriftlig. Ingen bruk eller fremlagging av slike gjenstander, eller design- eller produksjonsteknikker avslørt derav, skal gjøres uten selgers forutgående skriftlige samtykke. Med mindre partene blir enige om noe annet skriftlig, eier dens utpekte tilknyttede partner eller lisensgiver, om noen, alle rettigheter, eierskap og interesse i og til alle immaterielle rettigheter og all annen informasjon, teknisk eller på annen måte, relatert til varer eller tjenester og alle endringer dertil solgt eller lisensiert under disse vilkårene, som ble utviklet, laget eller levert, enten helt eller delvis, av selger selv om kjøper kompensere selger for omkostninger relatert dertil. Kjøper vil ikke på noe tidspunkt bidra til, gjøre eller forårsake at noe gjøres som på noen måte svekker eller som har til hensikt å svekke enhver slik rettighet, eierskap og interesse beskrevet heri.
- 28. Sikkerhetsinteresse:** Som sikkerhet for betaling og av utførelse av kjøper under disse vilkårene, kan selger be kjøper om å gi ugjenkallelig beredskapskreditt eller kjøper gir selger en sikkerhetsinteresse i alle varer kjøpt under disse vilkårene, og i inntekten derav, inkludert alle forsikringsinntekter til selger er fullt ut betalt for varer. Kjøper autoriserer herved selger til å signere og sende inn finansregnskap og andre instrumenter som kreves for å beskytte og perfektionere slik sikkerhetsinteresse som beskrevet heri.
- 29. Meddelelser:** Alle meddelelser til selger må, for å være effektive mot selger, være skriftlige og sendes med sertifisert post, med returkvittering mottatt eller fra en nasjonalt anerkjent ekspresleveringstjeneste til selgers hovedkvarter. Effektiv dato for slikt varsel er mottaksdatoen. Selger kan skriftlig angi at andre personer skal motta varsel og kan endre varseladresse.
- 30. Tilordning:** Kjøper vil ikke tilordne, overføre eller delegerer noen ordre akseptert av selger eller noen av dens rettigheter, plikter, forpliktelser eller relaterte interesser uten selgers forutgående skriftlige godkjenning. Selger kan der lokal lov tillater det uten straff avslutte eller avbryte enhver ordre akseptert av selger på: (i) salg av alt eller i vesentlighet alt av kjøpers lager, (ii) salg eller overføring av hele virksomheten eller i vesentlighet alle aktiva til kjøper, eller (iii) enhver vesentlig endring i administrering eller kontroll av kjøper. Enhver tilordning, overføring eller delegering av ordre eller enhver interesse deri uten selgerens forutgående skriftlige samtykke, er omstøtelig og grunnlag for avslutning eller kansellering av slike ordre. Ingenting i disse vilkårene vil forstås som å gi noen person eller enhet som ikke er en part til en ordre aksepterte av selger, noen rettigheter eller fullmakter. Ingen person eller enhet vil være en begunstiget tredjepart i enhver størrelsesorden akseptert av selger.
- 31. Ingen rettighetsfravall:** Enhver manglende eller forsinket utøvelse av en rett eller rettsmiddel vil ikke i noe tilfelle forhindre parten fra å utøve den senere eller fra å utøve en annen rett eller annet remedie.
- 32. Atskilt ugyldighet:** Hvis en domstol eller et tribunal av kompetent jurisdiksjon fremholder at disse vilkårene er ugyldige, ulovlige eller ikke kan håndheves, vil bestemmelsen ikke påvirke noen annen bestemmelse i disse vilkårene som må håndheves i samsvar med intensjonen bak disse vilkårene.
- 33. Force majeure:** Selger skal ikke ha ansvar til kjøper, ei heller anses å ha misligholdt eller brutt disse vilkårene eller enhver ordre, for noen forsinkelse i utførelse når og i den utstrekning slik mangel eller forsinkelse er forårsaket av eller resulterer fra handlinger eller omstendigheter utenfor selgerens kontroll inkludert, uten begrensning, force majeure, flom, brann, jordskjelv, eksplosjon, offentlige handlinger, krig, invasjon eller

fiendtligheter, terroristtrusler, opprør eller annen sivil uro, nasjonal krise, revolusjon, opprør, epidemi, lockout, streik eller andre arbeidstvister, begrensninger eller forsinkelser som påvirker transportører eller manglende evne til eller forsinkelse i å innhente forsyninger av tilstrekkelig eller passende materialer eller kommunikasjonssammenbrudd eller strømbrudd. Selger kan etter eget skjønn allokere lagerliste blant seg selv, sine kunder, andre distribusjonskanaler og kjøper. Hvis en force majeure-hendelse forhindrer eller forsinker, i en periode som overskrider 6 måneder, selgers utførelse under en akseptert ordre, kan hver part avslutte, uten straff, de aksepterte ordrene berørt av slik hendelse, ved å gi skriftlig varsel om det til den andre parten.

- 34. Uavhengige leverandører:** Partene godtar at forholdet skapt av disse vilkårene er uavhengige leverandørers.
- 35. Overholdelse av lover:** Kjøper vil overholde alle gjeldende lover og forskrifter nå og heretter i kraft, inkludert men ikke begrenset til anti-korrupsjonslover. Dersom kjøper fungerer som selgers agent, distributør eller forhandler, sertifiserer kjøper at verken den eller andre som handler på dens vegne er en agent, eller medarbeider av en myndighet eller offentlig organ eller politisk parti eller en kandidat for politisk embete på datoen en ordre legges inn. Kjøper skal straks varsle selger om ethvert tilfelle som kan resultere i manglende overholdelse av avsnitt 35. Kjøper skal ikke, direkte eller indirekte, på vegne av eller for selgerbetaling, gi løfte om å betale, eller autorisere betaling av penger, eller å tilby, gi, love å gi eller godkjenne å gi noe av verdi til, noen tjenestemann, agent eller medarbeider av en myndighet, offentlig organ eller offentlig eid eller kontrollert foretak, eller til noe politisk parti eller kandidat. Kjøper skal kreve at hver av dens direktører, representanter, medarbeidere og agenter overholder bestemmelsene i dette avsnitt 35. Ethvert brudd på bestemmelsene i denne artikkelen skal gi selger rett til å si opp umiddelbart, uten varsel og uten ansvar for kjøper.
- 36. Utstyr:** Alt verktøy, utstyr, gjenger og målere («Utstyr») utviklet for produksjon av varer vist på ordren, er selgers eiendom og eierskapet skal forbli hos selger. Slikt utstyr, selv om det betales helt eller delvis av kjøperen, skal ikke formidle til kjøperen og/eller andre noen rett, eierskap eller interesse i eller til utstyr, med mindre gjennom skriftlig avtale med selger.
- 37. Overlevelse:** Bestemmelser i disse vilkårene som i sin art bør gjelde utover deres vilkår vil fortsatt være gyldig etter avslutning eller utløp av ordre lagt inn i henhold til disse vilkårene inkludert, men ikke begrenset til, følgende nummererte bestemmelser: 3, 7-11, 20-22, 27, 28, 29-31, 32, 35-38.
- 38.** Kjøper erkjenner mottak og aksept av gjeldende produktspesifikk garantierklæring.